

Expo

SEHENSWERTES IN UND UM LUXEMBURG

Bastogne (B)

Le choc des libertés

l'église en Luxembourg de Pie VII à Léon XIII (1800 - 1880), Musée en Piconrue, *jusqu'au 11.11., ma. - di. 13h30 - 18h.*

Bech-Kleinmacher

Maria Hohol-Differding

peintures, Wäimusee "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél.: 69 73 53), *jusqu'au 10.9., ma. - di. 14h - 24h.*

Brandenbourg

Keramik vum Bolly

Bistro "Op der Bakes" (1, Ewischet Gaass, Tel.: 99 06 32) *bis zum 17.9., Do. - Mo.*

Clervaux

Britt Bernard

peintures et céramiques, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.*

The Family of Man

photos recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), *jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h.* Visites guidées sur demande.

Dudelange

Trixi Weis

installation, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 9.9., ma. - di. 15h - 19h.*

Esch-sur-Sûre

Raymond Clement: De Séi an der Bléi oder florale Ernte

Fotoen, Maison du Parc (15, route de Lultzhausen, Tël.: 89 93 31-1), *bis dën 31.10., Do. - Dë. 14h - 18h.*

Grevenmacher

Jeu de cartes d'Inde

collection du Deutsches Spielkarten Museum Leinfelden-Echterdingen, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), *jusqu'au 16.9., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.*

Romain Urhausen:

Un fleuve sauvage

photos en noir et blanc de la Moselle en 1964, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), *jusqu'au 16.9., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.*

Luxembourg

Antoinette: Tarot der Europa

peintures, Espace Paragon (45, bd Joseph II, tél.: 45 63 70), *jusqu'au 24.8., ve. 13h - 19h.*

Art on Cows

art burlesque, espaces publics de la Ville, *jusqu'au 1.9.*

Artistes de la galerie

Galerie Schweitzer (24, avenue Monterey, tél.: 46 90 56), *jusqu'au 14.9., ma. - sa. 10h - 18h.*

Salvador Dalí

oeuvres graphiques, Cercle Municipal (place d'Armes), *jusqu'au 26.8., ve. - sa. 11h - 18h + di. 14h - 18h.*

Face à face: Dialogue entre images

nouveautés dans la collection de

photographies de la BCEE, Am Tunnel (16, rue Zitthe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 16.9., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Les Fonds divers

une trentaine de documents exceptionnels du 15e au 20e siècle, Archives Nationales (plateau du St. Esprit, tél.: 47 86 66-1), *jusqu'au 31.10., lu. - ve. 9h - 11h45, sa. 9h - 11h45 + 13h - 17h45.*

Friedensreich Hundertwasser

Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, Tel.: 26 20 15 10), *bis zum 22.9., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Robert Hornung: Luxembourg Marmelade

photographies, zone piétonne de la ville.

Le Luxembourg et ses princes

exposition rétrospective, Cercle Municipal (place d'Armes), *jusqu'au 26.8., ve. - sa. 11h - 18h + di. 14h - 18h.*

Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et Passions bridées

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél.: 22 90 50-1), *jusqu'au 14.10., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.* Visites guidées cf. Wat ass lass.

Micro Macro

le monde fascinant sous le microscope, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1), *jusqu'au 16.9., ma. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 10h - 18h.*

Paul Moutschen:

La flûte enchantée

en 33 tableaux et autres travaux récents, Espace Paragon (45, bd Joseph II, tél.: 45 63 70), *du 2.9. au 18.9., lu. - sa. 15h - 19h.* Vernissage le samedi 1er septembre à 18h.

Parfum - L'expo

la légende du parfum, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1), *jusqu'au 26.8., ve. - di. 10h - 18h.*

Picasso, Francis Bacon et Léonor Fini

Fine Art Gallery (34, rue Philippe II), *jusqu'au 31.8., me. - sa. 13h30 - 18h.*

Bernard Piffaretti:

va-et-vient come and go

Galerie Beaumont (21A, avenue G. Diderich, tél.: 46 23 43), *jusqu'au 30.9., lu. - ve. 14h - 18h.*

Sous les ponts, le long de la rivière ...

projets d'artistes sur l'intégration de l'art dans l'espace public, Vallées de la Pétrusse et de l'Alzette, *jusqu'au 14.10.*

Gérard Schneider

oeuvres de 1958 - 1984, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél.: 24 11 48), *jusqu'au 26.8., ve. - ve. 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Herbie Yamaguchi,

Yvon Lambert,

Yvan Klein

photographies, Am Tunnel (16, rue Zitthe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 16.9., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Mersch

Wie liest huet 100 Aën

Schülaarbechten, déi am Kader vum Spill "Top 5 - d'Kannerjury" entstane sin, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél.: 32 69 55-1), *bis dën 20.10., Méi. - Fr., 10h - 17h.* Aus enger Bicherkëscht mat 17 Bicher hunn iwwer 2000 Schüler-Inne vum 3. a 4. Schouljoër hiert Lieblingsbuch erausgewielt an hire Choix mat Zeechnunge, Fotoë, Kommentären a Bastelaarbechte begrennt.

Metz (F)

Gilles Ghez: Cheminées

peintures, Galerie de l'Arsenal (av. Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 16.9, ma. - di. 14h - 18h30.*

Gérard Schneider:

Rétrospective

80 oeuvres, Musées de La Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél.: 0033 3 87 68 25 00), *jusqu'au 26.8., ve. - di., 10h - 12h + 14h - 18h.*

Neunkirchen (D)

Pressefreiheit - Eine historische Bilanz

Galerie im Bürgerhaus (Tel. 0049 6861 79 30 30) *vom 2.9. bis zum 23.9., Di., Mi. + Fr. 10h - 12h + 14h - 17h, Do. 14h - 19h, Sa., So. und Feiertage 14h - 18h.*

Saarbrücken (D)

Luigi Colani

Design-Legende der 70er Jahre, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel.: 0049 681 50 65 49), *bis zum 16.9., Di. - So. 10h - 18h.*

Kultur des Biedermeier

Malerei, Wohnkultur, Mode, Fotografie, Kunstgewerbe und die Meisterwerke des Porträtmalers Louis Krevel, Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tel.: 0049 681 99 6 4 - 0), *bis zum 11.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h,* Ständige Führungen jeweils sonntags und mittwochs um 15h.

Sabine Loos: Zu Hause

Multimedia-Installation, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 16.9., Mo. - Fr. 10h - 18h.*

Hans Sieverding:

Überall ist hier

Malerei und Holzschnitt, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus

(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 16.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Saarlouis (D)

Hergé: Tim und Struppi

Originale vum bekannten belgischen Comiczeichner Hergé, Museum Haus Ludwig (Kaiser-Wilhelm-Str. 2, Tel.: 0049 6831 12 85 40), *bis zum 9.9., Di. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa., So., und Feiertage 14h - 17h.*

Trier (D)

Aloisia Hartmeier:

Rhythmen

Malerei, Galerie der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tel.: 0049 651 4 07 17), *vom 25.8. bis zum 23.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa. + So. + Feiertage 11h - 17h.* Vernissage diesen Samstag 25.8. um 20 Uhr.

Malerfreundschaften in bedrohlicher Zeit

Gemälde von Joseph Kutter, Peter Krisam, Mia Münster, Paul Nicolaus und Edvard Frank, Städtisches Museum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel.: 0049 651 7 18 24 49), *bis zum 4.11., täglich 9h - 17h.*

ZEITGENÖSSISCHES

Kunst als ethisch-moralische Grundsatzdebatte

Zum Werk "A head" von Johnny Spencer, das im Rahmen der Ausstellung "Sous les ponts, le long de la rivière ..." des Casino Luxembourg-Forum d'art contemporain zu sehen ist.

Das Werk des englischen Künstlers Johnny Spencer, "A head", ein mechanisierter, technologisch aufgerüsteter Kopf, auf einem wie einem Altar hergerichteten Tisch, inmitten von Blumen und Pflanzen, erzählt uns eine Geschichte, die aus dem Jahre 2200 auf die heutige Zeit zurückblickt. Sie handelt von der endgültigen Auflösung der Humanität, von der Hybris der Technik, der Biogenetik und der Neurologie.

Die humanmedizinische Entwicklung, einst ein Sieg der Wissenschaft zum Wohle der Menschheit über den Aberglauben der Krankheit als Gottesstrafe, scheint einen unaufhaltsamen Weg in den Transhumanismus zu nehmen. Der Glaube an die Allmacht Gottes ist durch eine fast atavistische Heilserwartung an die menschliche Intelligenz ersetzt worden. Die Sehnsucht

nach dem ewigen Leben scheint konkret befriedigt werden zu können. Das Ungreifbare ist greifbar nahe. Fragen nach der Ethik sind hierbei nur ein Hindernis.

Parallel dazu, und dies ist konsequent, ist der Tod aus unserer Wahrnehmung verschwunden. Obwohl wir immer älter werden, verfallen wir dem Jugendwahn - eine ans Lächerliche grenzende Selbsttäuschung. Sogar die Toten müssen bis zuletzt lebendig wirken. Die Toten werden, bevor sie bestattet werden, posthum für eine kurze Zeit, kosmetisch aufgerüstet, ins Leben zurückgerufen, damit die Illusion der Unsterblichkeit, das Leitbild des jugendlichen Körpers noch einen Moment länger aufrecht erhalten bleibt (Jean Baudrillard, Der symbolische Tausch und der Tod, München 1983).

Vor dem Hintergrund der real existierenden biogenetischen, neurologischen und pharmakologischen Entfesselung der sogenannten Flesh Machine (Critical Art Ensemble), einem Network wissenschaftlicher und medizinischer Institutionen, angetrieben von einem rücksichtslosen Optimierungsdrang des militärisch-industriellen sowie finanziellen Komplexes, in dem der menschlichen Körper als Ersatzteillager und als Experimentierfeld entwertet wird, werden wir konfrontiert mit dem möglichen Resultat dieser Bestrebungen: dem entmenschlichten Mensch, eine

Martina Rothkamm und Christine Radünzel:

In:zwischen

Rauminszenierung mit Klangspuren

Fragmente - Ton - Holz, Kupfer - Gewebe - Skulpturen, Artothek der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tel.: 0049 651 4 07 17), *vom 26.8. bis zum 23.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h, Abendöffnung Di. + Fr. 20h - 22h.* Vernissage an diesem Samstag, den 25.8. um 21h mit der Klang-Performance: Dunkelheit gibt Raum.

Vianden

E schéine Bonjour

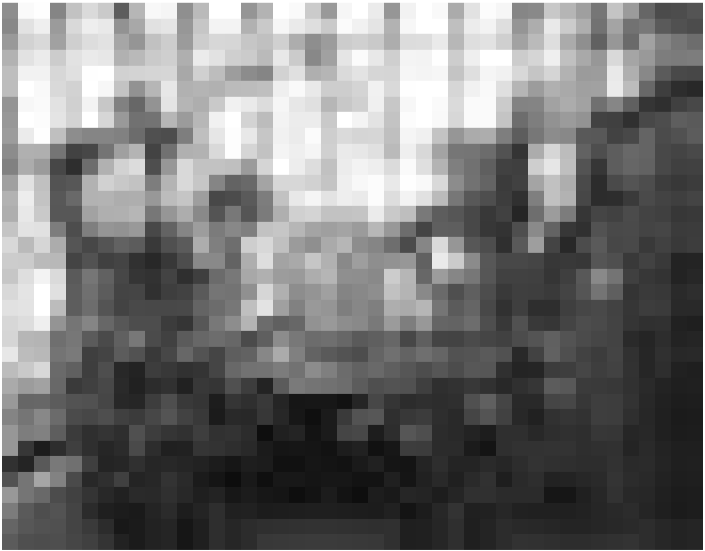
al Postkaarten, Fotoen an Timberen zum Thema Kand a Spillsaachen, Musée d'Art rustique, de la poupée et du jouet (98, Grand-Rue, tél. 83 45 91), *bis dën 31.10.*

Wiltz

Eric Legrain

peintures, dessins, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél.: 95 72 36), *tous les jours 15h - 18h.* Vernissage le samedi 1er septembre à 18h.

René Kockelkorn



Johnny Spencer: A head.

Foto: Christian Mosar